دوو شیعر له (سێلیڤیا پلاس)ەوە(*).. و: نەژاد عزیز سورمێ

• هەرگیز هەوڵ مەدە
بە ماچێك هەڵمبخەڵەتێنی

هەرگیز هەوڵ مەدە بە ماچێك هەڵمبخەڵەتێنی
وا پێشان بدەی
باڵدار هاتوون لێرە بمێننەوە
ئەو پیاوەی ئاوزنگ ئەدا
بە گاڵتە و ڕقەوە تەماشای ئەمە دەکا .

ئەو بەردەی دڵی نییە
دەتوانێ خۆی بگۆڕێ
پاکیزە لەو شوێنەدا سەرهەڵئەدەن
(ڤینۆس)ی هەوەسباز لێی ڕادەکشێ :
هەوڵ مەدە بە ماچێك بمخەڵەتێنی .

پزیشکی ڕەندمان پێی وایە
ئێش ئیشی ئەوە
نەخۆشە سەرگەردانەکانیش
قسە لە قسەی ناکەنەوە :
ئەو پیاوەی ئاوزنگیش ئەدا
بە ڕق و گاڵتەوە تەماشای ئەمە دەکا .

هەر تۆلازێکی سینگڵی بەکەڵ
لە ترسی ئیفلیج بوون هەڵدەلەرزێ
پیرەمێردی ڕەبەنیش لە هەورەبانەکەدا
بە درێژایی ڕۆژێ دەگری :
هەرگیز هەوڵ مەدە بە ماچێك بمخەڵەتێنی .

مارە نەرم و نیانە نەمرەکان
هەرێی بەهەشت
بەو مناڵە لێبڕاوانەی شێتی شادین ئەدا
ئەو پیاوەی ئاوزنگیش ئەدا

بە گاڵتەو ڕقەوە تەماشای ئەمە دەکا .

زوو یا درەنگ
شتێك ڕوو ئەدا میزاج تێك بدا
باڵدارە خۆشخوانەکان
کەل و پەلیان کۆ دەکەنەوە و
دوور دەفڕن
بۆیە هەرگیز هەوڵ مەدە
بە ماچێك بمخەڵە تێنی
چوون ئەو پیاوەی ئاوزنگ ئەدا
بە گاڵتە و ڕقەوە تەماشای ئەمە دەکا .

• گۆرانییەکی خۆشەویستی بۆ کچێکی شێت
چاو ئەترووکێنم
دونیا هەمووی دەمرێ
پێڵووم بڵیند دەکەمەوە
جارێکی دی هەموو شتێك لەدایك دەبێتەوە
(لەو باوەڕە دام من تۆم بە خەیاڵم دروست کردووە)

ئەستێرەکان سەمای ڤاڵس
بە ڕەنگی سوور و شین دەکەن
ڕەشی هەڕەمەکی بەغار دێتە ناوی
چاو دەنووقێنم و دونیا هەمووی دەمرێ .

خەونم دی فریوت دام
لەگەڵت بێمە سەرجێ
تا عەقڵیشم لەدەست دا
گۆرانیت بۆ چڕیم
ئیتر تا شێت بووم ماچت کردم
(لەو باوەڕە دام من تۆم بە خەیاڵم دروست کردووە)

خواوەند لە ئاسماندا هەڵدەد□ر□
ئاگری دۆزەخ لێ دەچنەوە :
پیاوەکانی شەیتان فریشتە باڵدارەکان دەڕۆن
چاو دەنووقێنم و دونیا هەمووی دەمرێ .

وام بە خەیاڵ داهات
بەو ڕێیەی وتم دەگەڕێیەوە
بەڵام من پیر دەبم و ناوی تۆم لەبیر دەچێتەوە

(لەو باوەڕە دام من تۆم لە خەیاڵمدا دروست کردووە)

بۆ من باشتر بوو
عاشقی یەکێ لە باڵدارەکانی برووسکە بم
هەر چی نەبێ لانی کەم
کە بەهار جارێکی دی دێتەوە
ئەویش بە ژاوەژاوی دەگەڕێتەوە
(لەو باوەڕە دام من تۆم لە خەیاڵمدا دروست کردووە)
چاو دەنووقێنم ، هەموو دونیا دەمرێ .

() [illegible]
[illegible] 1982 [illegible] -[illegible]- [illegible] . (*) لە
ماڵپەڕی (القصيدة كوم)ـەوە کراوە بە کوردی .
بڕوانە :

https://www.alqasidah.com/epoem.php?ie=3751

https://www.alqasidah.com/epoem.php?ie=3745